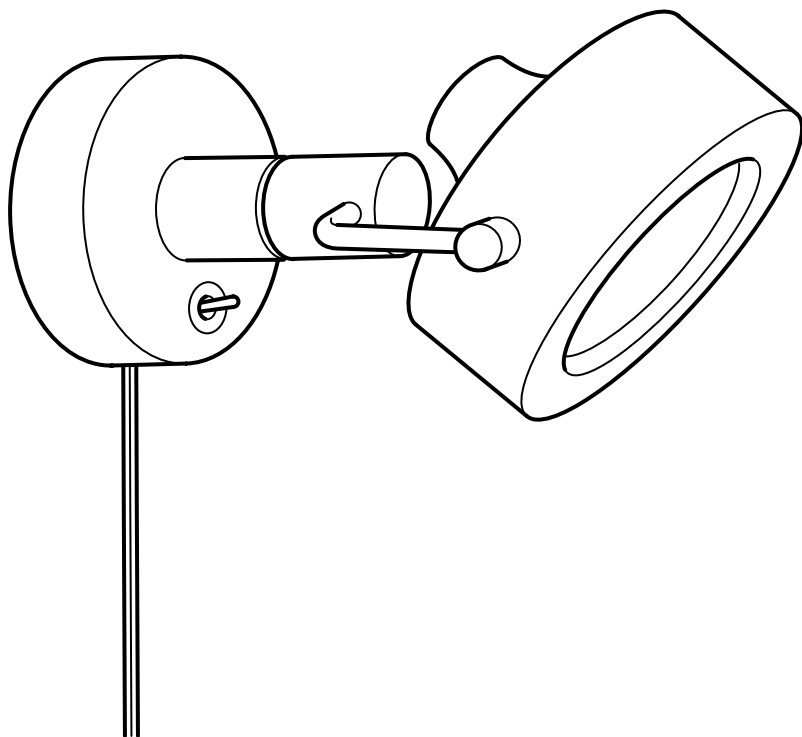


BERYLL



BG

HR

GR

RU

SR

SI

TR

UA

KZ

中文

繁中

JP

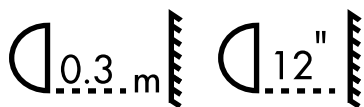
BM

AR

TH



Design and Quality
IKEA of Sweden



БЪЛГАРСКИ

Минимално безопасно разстояние до осветявания обект: 0.3 метра. Лампата може да предизвика пожар, ако ограничението за минимално разстояние не бъде спазено.

HRVATSKI

Minimalna sigurnosna udaljenost do rasvjetnog tijela: 0.3 m. Lampa može izazvati požar ako se ne pridržavate minimalne udaljenosti.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ελάχιστη απόσταση ασφαλείας από το φωτιζόμενο αντικείμενο: 0.3 μ. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, εάν δεν τηρηθεί αυτή η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας.

РУССКИЙ

Минимально безопасное расстояние до освещенного объекта: 0,3 м. Лампа может вызвать пожар, если расстояние не соблюдается.

SRPSKI

Najmanja bezbedna razdaljina od rasvete je 0,3m. Ako je razdaljina manja, lampa može izazvati požar.

SLOVENŠČINA

Najmanjša varnostna razdalja od prižgane svetila je 30 cm. Svetilka lahko zaneti požar, če se te razdalje ne upošteva.

TÜRKÇE

Aydınlatılmış nesneye güvenli minimum uzaklık: 0.3 metre. Bu mesafe korunmazsa, lamba yangına neden olabilir.



Українська

Мінімальна допустима відстань до освітленого об'єкту - 0,3 м. Якщо не дотримуватись цієї мінімальної відстані, лампа може спричинити пожежу.

ҚАЗАҚ

Жарық түсетін бұйымға дейінгі қауіпсіз аралық - 0,3м. Бұл минимум аралық ескерілмесе, шам өртке әсер болуы мүмкін.

中文

距离被照射物体的最小安全距离：0.3 米。如果不留出这个最小安全距离，灯具会引发火灾。

繁中

燈具與其它物品應保持30公分以上的距離，以免走火

日本語

照明から 30cm 以内に物を置かないでください。これより近いと、火災が起こる危険があります。

BAHASA MALAYSIA

Jarak minimum yang selamat dari objek bercahaya: 0.3 meter. Lampu boleh menyebabkan kebakaran jika jarak minimum tidak dipatuhi.

عربي

الحد الأدنى من المسافة للجسم المضيء: 0.3 متر. يمكن للمصباح أن يتسبب بالنار إذا لم يتم الحفاظ على الحد الأدنى للمسافة.

ไทย

ระยะห่างที่ปลอดภัยขั้นต่ำสุดจากวัตถุที่สว่าง-

เรืองแสง: 0.3 เมตร โคมไฟอาจทำให้เกิดเพลิง-

ไหมได้หากไม่รักษาระยะห่างขั้นต่ำที่กำหนดไว้



БЪЛГАРСКИ

Различните материали изискват различни видове фитинги. Винаги подбирайте винтове и болтове, подходящи за материала.

HRVATSKI

Različiti materijali zahtijevaju različite vrste okova. Uvijek odaberite vijke i tiple koji točno odgovaraju materijalu.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Τα διαφορετικά εξαρτήματα απαιτούν και διαφορετικούς τύπους εξαρτημάτων. Επιλέγετε πάντοτε βίδες και βύσματα, τα οποία να είναι κατάλληλα για το αντίστοιχο υλικό.

РУССКИЙ

Разные материалы требуют различных типов креплений. Выбирайте шурупы и пробки в соответствии с материалом.

SRPSKI

Različite vrste materijala zahtevaju različite tiplove. Uvek odaberite tiplove i utičnice koji baš odgovaraju podlozi.

SLOVENŠČINA

Različni materiali zahtevajo različne vrste okovja. Vedno izberite takšne vijake in zidne vložke, ki so primerni podlagi, na katero nameščate.

TÜRKÇE

Farklı materyaller farklı türde bağlantı parçaları gerektirir. Her zaman materyale uygun vida ve prizleri tercih edin.

Українська

Різні матеріали потребують різних кріплень. Завжди підбирайте шурупи та гарнітуру залежно від матеріалу.



ҚАЗАҚ

Материалдың әр түрі бекіткіштердің де әр түрін қажет етеді. Бекітілетін жердің материалына сәйкес бұрамаларды таңдаңыз.

中文

不同的安装面材质须采用不同的固定安装螺钉。务必选择适用的安装螺钉和螺栓。

繁中

不同材質的牆面，須搭配不同的上牆配件；請選購適合牆面材質的螺絲和壁虎。

日本語

壁の材質により使用できるネジの種類が異なります。壁の材質に合ったネジやネジ固定具を使用してください。

BAHASA MALAYSIA

Bahan yang berlainan memerlukan jenis pelengkap yang berlainan. Sentiasa pilih skru dan palam yang paling sesuai dengan bahan.

عربي

المواد المختلفة تتطلب أنواع مختلفة من التركيبات. إختار البراغي والمقابس التي تناسب خاصية المادة.

ไทย

วัสดุแบบต่างๆเหมาะกับชิ้นส่วนที่ต่างกัน ให้เลือก-

ใช้ตะปูเกลียวและปลั๊กไฟติดผนังที่เหมาะสมกับ-

วัสดุนั้นโดยเฉพาะเสมอ



БЪЛГАРСКИ

Ако външният подвижен кабел на лампата бъде повреден, той трябва да бъде подменен единствено от производителя, негов представител или друго квалифицирано лице, за да се избегнат рисковете. Ако имате въпроси, свържете се с ИКЕА.

HRVATSKI

Ako je vanjski savitljivi kabel ili kabel ove svjetiljke oštećen, mora ga isključivo zamijeniti proizvođač ili njegov ovlašteni serviser ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost. Ako niste sigurni, kontaktirajte IKEA-u.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εάν το εξωτερικό ευέλικτο καλώδιο αυτού του φωτιστικού φθαρεί, για την αποφυγή ατυχήματος, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή ή το εξουσιοδοτημένο σέρβις του ή από ένα άλλο ειδικευμένο άτομο. Εάν δεν είστε βέβαιοι, παρακαλούμε ελάτε σε επαφή με την ΙΚΕΑ.

РУССКИЙ

Если наружный гибкий удлинитель или шнур этого светильника поврежден, то во избежание несчастного случая его должен заменить либо сам производитель, либо представитель сервисной службы производителя, либо человек соответствующей квалификации. В случае каких-либо сомнений обратитесь в магазин ИКЕА.

SRPSKI

Ako je spoljni savitljivi kabl ili vod ove lampe oštećen, u cilju izbegavanja rizika, treba da ga zameni isključivo proizvođač, ovlašćeni serviser ili stručna osoba. Ako ne znate ko, pitajte u prodavnici IKEA

SLOVENŠČINA

Če je zunanji gibljivi kabel ali žica svetila poškodovan/a, naj zamenjavo opravi proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali podobno usposobljena oseba. S tem se izognete nepotrebnim tveganjem. Če niste prepričani, se obrnite na trgovino IKEA.



TÜRKÇE

Bu aydınlatmanın harici esnek kablosu veya kordonu zarar görürse, tehlikeden kaçınmak için üretici firma veya üretici firma yetkili servisi veya benzeri bir kişi tarafından değiştirilecektir. Emin değilseniz, lütfen IKEA ile temasa geçiniz.

Українська

Якщо шнур або гнучкий подовжувач цього приладу пошкоджений, для запобігання нещасним випадкам, його може замінити виключно виробник або представник його сервісної служби, або фахівець. У разі сумнівів зверніться в компанію IKEA.

ҚАЗАҚ

Шамның сыртқы немесе ұзартқыш кабелі зақымдалған болса, оны тек өндіруші/агенті немесе басқа мамандандырылған адам ауыстыруы қажет. Күмәніңіз болса, жергілікті IKEA дүкеніне хабарласыңыз.

中文

如果这种照明装置的外部软电缆或电线受到损坏，必须由制造商、其代理商或具有相近资质的人员进行更换，防止发生伤害事故。如有疑问，请联系宜家。

繁體中文

如果燈具的外部電線受損，應由製造商，服務人員或相關的專業人員替換，以避免發生危險。如果不確定的話，請聯絡IKEA。

日本語

この照明器具の外部ケーブルやコードが破損した場合は、修理に伴う事故を避けるため、必ず製造元のメーカーや代理店、電気工事店などに部品交換を依頼してください。ご不明な点がございましたら、イケアにお問い合わせください。

BAHASA MALAYSIA

Jika kabel atau kord fleksibel luaran bagi lampu ini telah rosak, ia patut diganti secara eksklusif oleh pengeluar atau ejen perkhidmatannya atau individu yang berkelayakan agar bahaya dapat dielakkan. Jika anda tidak pasti, sila hubungi IKEA.

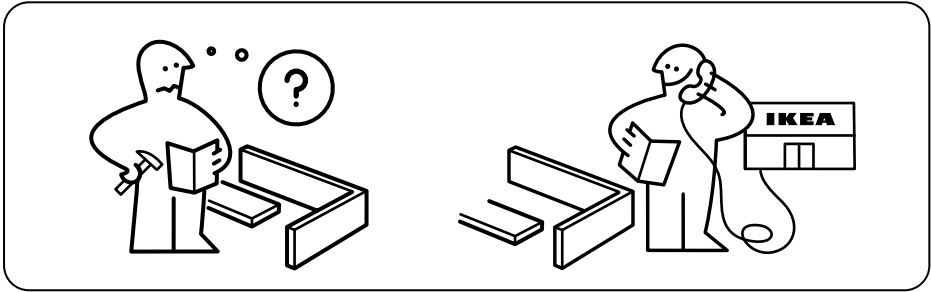
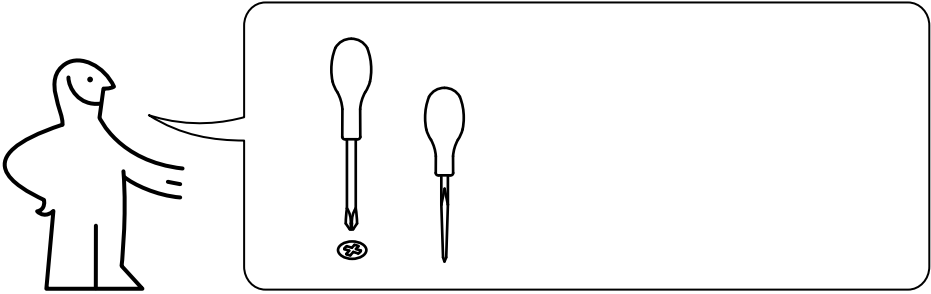


عربي

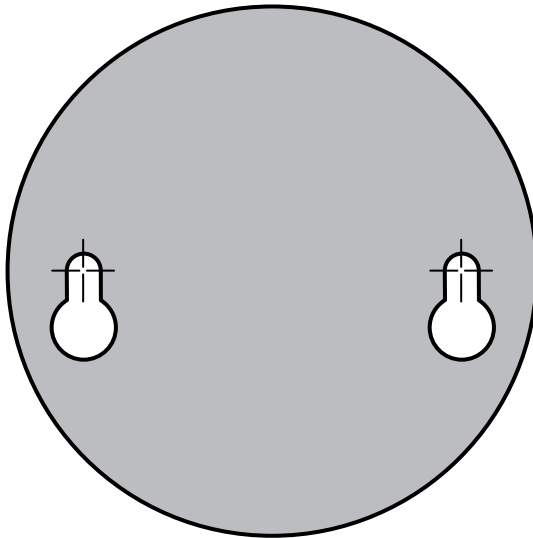
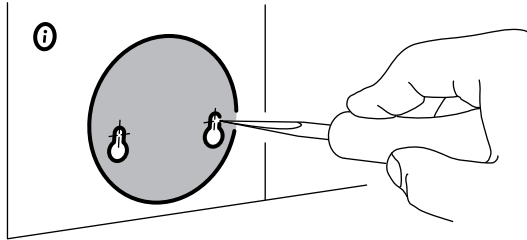
إذا تضرر السلك أو السلك الخارجي المرين لهذه الإنارة، يجب استبداله بشكل حصري من قبل المصنّع أو وكيل خدماته أو شخصاً مؤهلاً مماثلاً لتفادي الخطر. إذا لم تكن واثقاً، الرجاء الاتصال بـايكيا.

ไทย

หากสายเคเบิลและสายไฟอ่อนของดวงไฟนี้เสียหาย ควรได้รับการดูแลเปลี่ยนใหม่โดยผู้ผลิตหรือตัวแทน-ผู้ให้บริการจากผู้ผลิตหรือผู้ที่มีความชำนาญในระดับเดียวกัน เพื่อหลีกเลี่ยงการเกิดอันตราย



1



**БЪЛГАРСКИ**

Схема за пробиване на дупки

HRVATSKI

Šablona za bušenje

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οδηγός για το τρύπημα.

РУССКИЙ

Шаблон для отверстий

SRPSKI

Obrazac za bušenje.

SLOVENŠČINA

Šablona za vrtnanje lukenj.

TÜRKÇE

Delik açma örneği.

Українська

Шаблон для отворів.

ҚАЗАҚ

Тесу үлгісі

中文

标画固定位置。

繁中

鑽孔模板

日本語

穴あけ用テンプレート

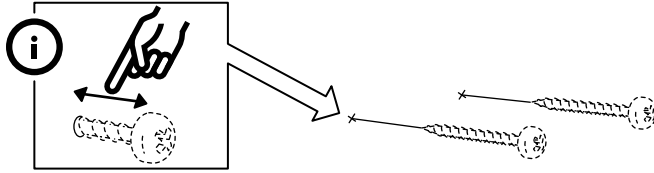
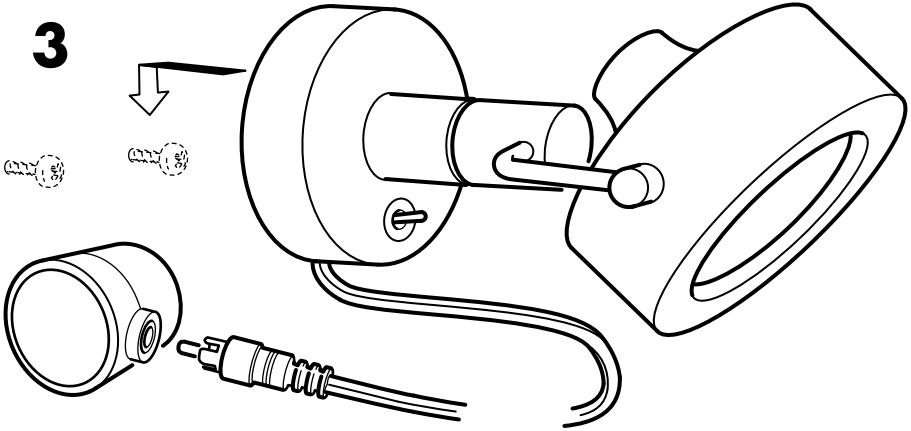
BAHASA MALAYSIA

Gerudi templat

عربي
مجسم للثقب

ไทย

แม่แบบเจาะ

2**3****БЪЛГАРСКИ**

Използвайте само с адаптери, модел:
KEA 1200200L, 11.5VAC 10-20W

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Χρήση μόνο με μοντέλο μετασχηματιστή:
KEA 1200200L, 11.5VAC 10-20W

HRVATSKI

Koristite samo s adapterom model:
KEA 1200200L, 11.5VAC 10-20W

РУССКИЙ

Только для использования с адаптером:
KEA 1200200L, 11.5VAC 10-20Вт



SRPSKI

Koristiti jedino uz adaptere model: KEA 1200200L, 11,5VAC 10-20W.

SLOVENŠČINA

Uporaba samo z adapterji, modelov: KEA 1200200L, 11,5VAC 10-20W

TÜRKÇE

Sadece KEA 1200200L, 11.5VAC 10-20W model adaptörler ile kullanılmalıdır.

Українська

Для використання лише з адаптерами моделі KEA 1200200L, 11.5VAC 10-20W

ҚАЗАҚ

Тек KEA 1200200L, 11.5VAC 10-20W модельді адаптерлермен қолдануға арналған.

中文

仅限与下列型号适配器并用：
KEA 1200200L, 11.5VAC 10-20W

繁体中

只能使用的轉接器的型號：
KEA 1200200L, 11.5VAC 10-20W

日本語

アダプターは、KEA 1200200L、11.5VAC 10-20W を使用してください。

BAHASA MALAYSIA

Untuk digunakan dengan penyesuai model: KEA 1200200L, 11.5VAC 10-20W

عربي

للاستخدام فقط مع محولات بهوديرات KEA 1200200L, 11.5VAC 10-20W

ไทย

สำหรับใช้กับที่แปลงไฟรุ่น : KEA 1200200L, 11.5VAC 10-20W



БЪЛГАРСКИ

Монтиране на стени: Включвайте и изключвайте, като използвате копчето на лампата. Оставете шнура в позиция 'ON' (включен).

HRVATSKI

Stropna montaža: Upalite i izgasite koristeći sklopku na lampi. Sklopku na kabl u ostaviti na oznaci "ON".

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Τοποθέτηση στον τοίχο: Ανάβετε και σβήνετε, χρησιμοποιώντας τον διακόπτη επάνω στην λάμπα. Αφήστε τον διακόπτη του καλωδίου στην θέση "ON".

РУССКИЙ

Установка на стене: Включайте и выключайте свет, используя выключатель на лампе. Проводной выключатель оставьте в позиции "ВКЛ".

SRPSKI

Kačenje o zid: isključite i uključite koristeći prekidač na lampi. Postavite prekidač lampe u položaj "uključeno".

SLOVENŠČINA

Nameščanje na strop: S stikalom na kabl prižigate in ugašate svetilko. Stikalo na svetilki naj bo v položaju "ON".

TÜRKÇE

Duvara montaj: Kablodaki düğmeyi kullanarak açıp kapatın. Kordondaki düğmeyi 'ON' konumunda bırakın.

Українська

Кріплення до стіни: умикайте і вимикайте світло, користуючись вмикачем на лампі. Провідний вмикач залиште в позиції "ВВІМКНЕНО".

ҚАЗАҚ

Қабырғаға орнату: Ажыратқышы арқылы қосып-сөндіріңіз. 'ON' түймесін басып, қосу режимінде қалдырыңыз.

中文

在墙面安装：将灯线开关置于“开”的状态。开关灯具时可使用灯座开关。

繁中

上牆裝置:使用插座開關開啟或關閉電源;將燈座上的開關一直保持在開啟狀態



日本語

壁への取り付け：ランプに付いているスイッチを使用してスイッチの操作をします。コードスイッチは、オンにしておいてください。

BAHASA MALAYSIA

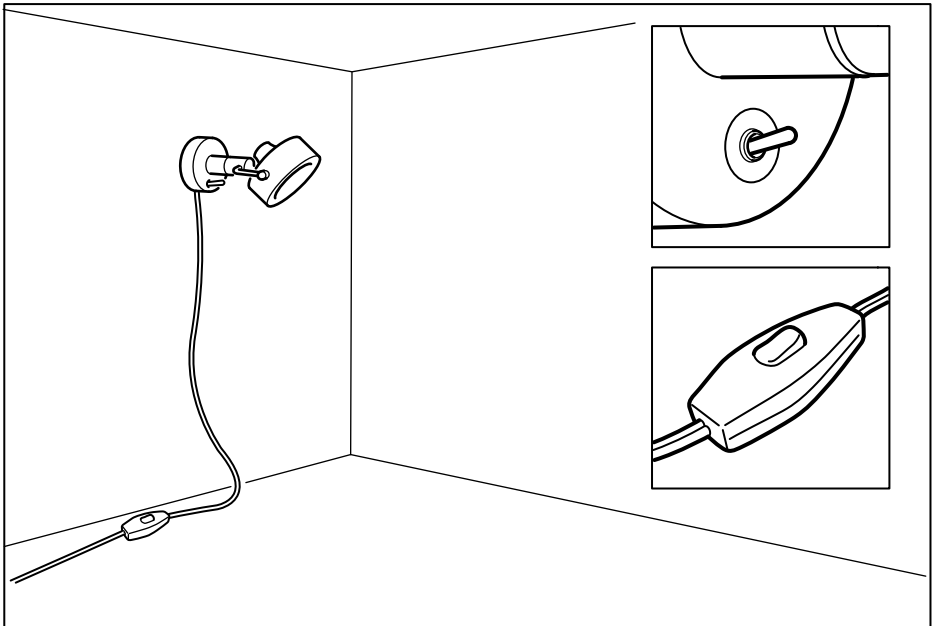
Pemasangan pada dinding: Pasang dan padam menggunakan kord suis. Biarkan suis lampu pada kedudukan 'ON'.

عربي

تركيب على الحائط: يتم الوصل والقطع بواسطة مقبس المصباح. يترك المقبس بوضعية الوصل على ON.

ไทย

การยึดติดกับผนัง: การเปิดและปิดทำโดยใช้สวิตช์บนโคมไฟ โดยปล่อยให้สวิตช์ที่สายไฟอยู่ที่ □ ตำแหน่ง 'ON'





БЪЛГАРСКИ

Монтиране на тавани: Включвайте и изключвайте, като използвате шнура. Оставете копчето на лампата в позиция 'ON' (включен).

HRVATSKI

Stropna montaža: Upalite i izgasite koristeći kabel sa sklopkom. Sklopku na lampi ostaviti na oznaci "ON".

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Τοποθέτηση στο ταβάνι : Ανάβετε και σβήνετε χρησιμοποιώντας τον διακόπτη με γορδόνι. Αφήστε τον διακόπτη επάνω στην λάμπα, στη θέση "ON".

РУССКИЙ

Установка на потолке: Включайте и выключайте свет, используя проводной выключатель. Выключатель на лампе оставьте в позиции "ВКЛ".

SRPSKI

Kačenje o tavanicu: isključite i uključite koristeći prekidač na kablu. Postavite prekidač lampe u položaj "uključeno".

SLOVENŠČINA

Nameščanje na strop: S stikalom na kablu prižigate in ugašate svetilko. Stikalo na svetilki naj bo v položaju "ON".

TÜRKÇE

Tavana montaj: Kablo düğmesini kullanarak açır kapatın. Lambadaki düğmeyi 'ON' konumunda bırakın.

Українська

Кріплення на стелі: умикайте і вимикайте світло, користуючись провідним вмикачем. Вмикач на лампі залиште а позиції "ВВІМКНЕНО".

ҚАЗАҚ

Төбеге орнату: Сымжелісі арқылы қосып-сөндіріңіз. 'ON' түймесін басып, қосу режимінде қалдырыңыз.

中文

在屋顶安装：将灯座开关置于“开”的状态。开关灯具时可使用灯线开关。

繁中

上天花板組裝:使用插座開關開啟或關閉電源;將燈座上的開關一直保持在開啟狀態



日本語

天井への取り付け：コードスイッチを使用してスイッチの操作をします。ランプに付いているスイッチは、オンにしておいてください。

BAHASA MALAYSIA

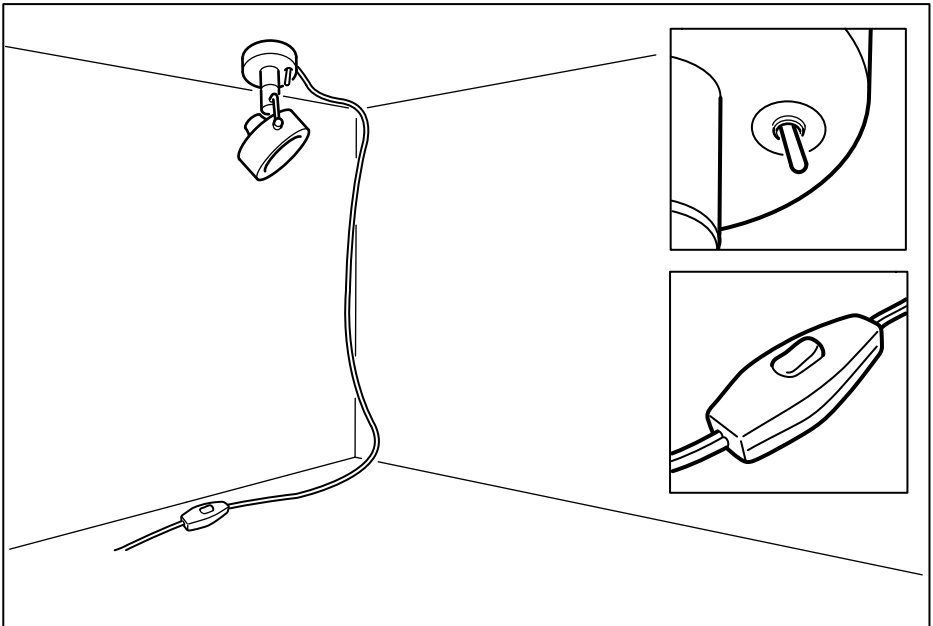
Pemasangan pada siling: Pasang dan padam menggunakan kord suis. Biarkan suis lampu pada kedudukan 'ON'.

عربي

تركيب في السقف: يتم الوصل والقطع بواسطة مقبس السلك. بترك المقبس بوضعية الوصل على ON.

ไทย

การยึดติดกับเพดาน: การเปิดและปิดทำโดยใช้- สวิตช์ที่สายไฟ โดยปล่อยให้สวิตช์บนโคมไฟอยู่ที่- □ ตำแหน่ง 'ON'





БЪЛГАРСКИ

ПРИ СМЯНА НА КРУШКА - Уверете се, че новата крушка е обозначена с горния символ. Халогенните крушки се нагорещават силно. Оставете лампата да се охлади преди да смените крушка.

HRVATSKI

ZAMJENA ŽARULJA - Nova lampa mora biti označena s gornjim simbolom. Halogene žarulje se jako užare. Lampa se treba ohladiti prije promjene žarulja.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΟΤΑΝ ΑΛΛΑΖΕΤΕ ΛΑΜΠΕΣ - Βεβαιωθείτε ότι η καινούργια λάμπα φέρει το παραπάνω σύμβολο. Οι λάμπες αλογόνου ζεσταίνονται πολύ. Αφήστε την λάμπα να κρυώσει πριν από την αλλαγή των λαμπών.

РУССКИЙ

ПРИ ЗАМЕНЕ ЛАМП - Убедитесь, что новая лампа имеет маркировку с символом, указанным выше. Галогенные лампы сильно нагреваются. Перед заменой лампы, дайте светильнику остыть.

SRPSKI

PRILIKOM MENJANJA SIJALICA - proverite da li na novim sijalicama postoje oznaka. Halogene sijalice postaju vrele. Dopustite da se lampa ohladi pre menjanja sijalica.

SLOVENŠČINA

KO MENJATE ŽARNICO – Prepričajte se, da ima nova žarnica narisan zgornji simbol. Halogenske žarnice se zelo segrejejo. Pred zamenjavo pustite, da se žarnica ohladi.

TÜRKÇE

AMPUL DEĞİŞTİRİKEN - Lambanın yukarıda gösterilen sembole sahip olduğundan emin olunuz. Halojen ampuller çabuk ısınır. Ampul değiştirmeden önce lambanın soğumasını bekleyiniz.

Українська

ПІД ЧАС ЗАМІНИ ЛАМПИ - Переконайтеся, що нова лампа має позначку із вище вказаним символом. Галогенні лампи дуже нагріваються. Перш ніж замінювати лампу, дайте їй прохолоннути.

ҚАЗАҚ

ЛАМПАНЫ АУЫСТЫРУ КЕЗІНДЕ – Жаңа лампаның жоғарғы жағында белгінің бар екендігіне көз жеткізіңіз. Галогендік шамдар қатты қыздады. Лампаны ауыстырмас бұрын шамдалды суытыңыз.

中文

在更换灯泡时——确保新的灯泡标有上述标记。卤素灯泡会很热。在更换灯泡之前，让灯泡冷却。



繁中

更換燈泡時- 確認新燈泡上是否有記號.
鹵素燈泡會變得很熱. 更換燈泡前, 先讓
燈泡的溫度降低.

日本語

電球の交換をするときは、新しい電球に上
記のシンボルが付いていることを確認して
ください。ハロゲンランプは非常に熱くなり
ます。電球の交換は、電球が冷えてから
行ってください。

BAHASA MALAYSIA

APABILA MENGGANTIKAN MEN-
TOL - Pastikan lampu baru ditandakan
dengan simbol di atas. Mentol halogen
menjadi sangat panas. Biarkan lampu
sejuk sebelum menukar mentol.

عربي

عند تغيير اللمبات - تأكد أن المصباح الجديد
مؤشر عليه بالرمز أعلاه. لمبات الهالوجين
تصبح ساخنة جدا. إسح للمصباح بأن يبرد
قبل تغيير اللمبات.

ไทย

ในการเปลี่ยนหลอดไฟ- ควรแน่ใจว่าหลอดไฟ-
ใหม่มีสัญลักษณ์ด้านบนระบุไว้ หลอดไฟฮา-
โลเจนจะมีความร้อนสูง ควรปล่อยให้คอม-
ไฟเย็นลงก่อนทำการเปลี่ยนหลอดไฟ

